



COMUNE DI GAETA

Piazza XIX Maggio

04024 Gaeta (LT)

Partita Iva 00142300599

DELIBERAZIONE DI GIUNTA

N. 3 del 09/01/2020

OGGETTO

Sciuscio gaetano tra evoluzione e tradizione. Istituzione Albo dei Sciusci e Premio "Sciuscio gaetano di Capodanno".

L'anno duemilaventi, addì nove del mese digennaio in Gaeta e nella sede del Municipio, alle ore 16:00 e seguenti, si è riunita la Giunta Comunale.

Sono intervenuti:

1)	MITRANO COSMO	Presente
2)	MAGLIOZZI ANGELO	Presente
3)	MORINI TEODOLINDA	Presente
4)	MARTONE ALESSANDRO	Presente
5)	MALTEMPO LUCIA	Assente
6)	D'ARGENZIO FELICE	Presente

Presenti: 5 Assenti: 1

Partecipa con funzioni consultive, referenti e di assistenza il Segretario Generale Avv. MARRA ANTONELLA.

- codice 195

A. codice 195

Oggetto:

Sciuscio gaetano tra evoluzione e tradizione. Istituzione Albo dei Sciusci e Premio "Sciuscio gaetano di Capodanno".

LA GIUNTA COMUNALE



COMUNE DI GAETA

Piazza XIX Maggio

04024 Gaeta (LT)

Partita Iva 00142300599

Vista la seguente proposta di deliberazione nr. 1744 del 08/01/2020

su PROPOSTA del Sindaco

Premesso che

- B. Gaeta è una città ricca di tradizioni e di manifestazioni folkloristiche che, specialmente durante le feste di Natale e del primo dell'anno, assumono toni e colori prettamente napoletani, riconducibili alla lunga appartenenza della città al Regno di Napoli e delle Due Sicilie;
- C. In questo ambito molto sentita, apprezzata e seguita è la tradizione del «sciuscio» che affonda le radici in un passato lontano e che si collega alle tante creazioni popolari che hanno avuto grande seguito in Campania (a Napoli specialmente) e nelle terre aurunche;
- D. Ulteriore conferma viene anche dalla posizione geografica di che Gaeta che ha fatto parte della storica provincia di Terra di Lavoro, con Caserta capoluogo dal 1818 fino alla data dell'abolizione e quindi si spiega così che nelle strofe di un famoso brano vengono utilizzati per le rime nomi delle città limitrofe come Casoria, o molto più lontane come Messina (*Nui simme glie pòvere pòvere, venimme da Casorie; Casorie e Messine simme glie pòvere pellegrine*);

Accertato che

- E. Il 31 dicembre, festività di San Silvestro, ultima sera di ogni anno, nella città Gaeta si perpetua un'antichissima tradizione, con migliaia di gaetani e forestieri che si recano nelle vie più antiche del borgo della Città per assistere al «Sciuscio», spettacolo di suoni, colori, musica, risate, schiamazzi, stonature, suonatori emozionati e sonate emozionanti;

Gliu sciusce è un termine dialettale con il quale si indicano orchestre itineranti composte da gruppi di persone (bambini, ragazzi e adulti), in alcuni casi anche senza minime conoscenze musicali, che portano i loro canti augurali in strada e nelle case. Il loro cantare in dialetto rievoca antiche tradizioni portando nelle case e nei cuori della gente il calore dell'augurio di fine anno;

- A. «Sciuscio» è anche il nome della serenata che gruppi di musicisti (per lo più giovani) portano ad amici e conoscenti la sera di San Silvestro, consistente in una musica, accompagnata da canti, che si indirizza alla vigilia di Capodanno al capo famiglia o padrone di casa - dialettalmente al *patrò* (dal latino *patronus*) come espressione di augurio per il nuovo anno, accanto all'uscio della sua abitazione;

Ricordato che



COMUNE DI GAETA

Piazza XIX Maggio

04024 Gaeta (LT)

Partita Iva 00142300599

- B. I canti venivano accompagnati dal suono di strumenti musicali tipici, artigianali e popolari di seguito riportati: urzo, martello, tamburello con sonaglietti, tromba degli zingari, nacchere o castagnole, acciarino, triangolo, tecche-tecche, triccheballacche, scetavajasse, tric-trac, cucchiaio, zucutuzù, putipù, bughibù (parole onomatopeiche) e cute-cute (lat. *cutis*, pelle): strumenti questi costruiti artigianalmente che più che armonie musicali emettono rumori;
- C. Nelle serenate di questi ultimi tempi hanno fatto il loro ingresso strumenti più moderni e alquanto sofisticati come ad esempio la fisarmonica, il sassofono, il clarino/clarinetto, la chitarra, l'armonica a bocca e la batteria;

Constatato che questo fenomeno di costume sta evolvendosi nel tempo, modernizzandosi, e continua ad attirare intorno a sé un numero sempre maggiore di osservatori e studiosi che cercano di spiegare le origini etimologiche del termine dialettale «sciuscie», con tentativi di italianizzazione;

Constatato che la più antica «canzone del Capodanno», della quale si possono ancora cogliere alcuni spunti nei pochi versi originali recitati e cantati, è infatti di sapore e stile prettamente napoletano; attualmente l'unica nota tradizionale dell'attuale Sciuscio – accennata da qualche Gruppo ma che va comunque riportata in auge insieme ad altri versi – consiste nel far precedere l'esibizione musicale da un coro di note augurali indirizzato al *patrò* di casa: *Oje patrò (nome), dacce nu sciuscie, annanze che s'ammuscie, dacce quatte fiche muscie; annanze che se secche, dacce quatte fiche secche. (continua);*

Rilevato che durante il periodo natalizio la città è in fermento: il forestiero che passeggia dopo il tramonto lungo via della Indipendenza, ad esempio, può notare, oltre i negozi che ostentano vetrine addobbate, un frastuono misto ad armonie musicali di vario genere con suoni e canti che provengono dai più disparati angoli della strada, generati da gruppi di giovani e ragazzi, musicisti dilettanti che provano, nelle cantine o negli scantinati, la serenata che porteranno ad amici e conoscenti la sera di San Silvestro;

Preso atto che

La tradizione del *sciuscio* coinvolge molti giovani gaetani che intensificano gli incontri per effettuare le prove musicali nel mese di dicembre ma la cui elaborazione con scelta di testi e musiche viene affrontata durante i molti incontri preliminari che si svolgono nel corso dell'anno attraverso lavori di ricerca e di progettazione;

Gli amici che compongono il gruppo musicale si riuniscono tutto l'anno in cantine, garage e campagne in modo che ogni incontro diventi un momento di aggregazione unico, che unisce ancora di più i partecipanti del gruppo;

Ritenuto che sia importante preservare la memoria storica di questa tradizione che caratterizza la Città di Gaeta, evidenziando la partecipazione e il coinvolgimento di gruppi musicali che si esibiscono ogni fine anno nonché la tipologia di strumenti e di indumenti che utilizzano, i testi delle



COMUNE DI GAETA

Piazza XIX Maggio

04024 Gaeta (LT)

Partita Iva 00142300599

canzoni ed ogni altra caratteristica necessaria a dare un profilo identitario a questo evento folcloristico di San Silvestro;

Ravvisata l'opportunità di istituire un Albo della memoria storica dei Sciusci gaetani, riportante tutti i Gruppi che avranno provveduto ad effettuare la necessaria iscrizione, e l'edizione annuale del «Premio Sciuscio Gaetano di Capodanno» che sarà conferito al Gruppo che avrà saputo interpretare con creatività artistica la propria *performance* sul solco della tradizione locale;

Ritenuto, pertanto, di dover procedere a creare un elenco dei gruppi musicali (anche al fine di ricostruirne la memoria storica) che si sono esibiti nelle varie edizioni del Sciuscio da inserire nel costituendo Albo dei Sciusci gaetani attraverso l'acquisizione delle seguenti informazioni:

Per l'annualità 2019/2020 e le cinque precedenti si potranno presentare le richieste di iscrizione entro il 30/06/2020 compilando l'apposita scheda d'iscrizione sottoscritta da ogni componente del complessino e fornendo fotografia dell'intera formazione musicale;

Per le annualità antecedenti al quinquennio 2015/2020 potranno essere presentate domande d'iscrizione da parte di un componente del Gruppo o di un soggetto promotore che ne dimostri l'attività canora svolta negli anni di riferimento indicando i nominativi delle persone che lo componevano nonché i relativi strumenti musicali utilizzati;

Visto il parere favorevole di regolarità tecnica reso dal Dirigente del Dipartimento C.B.S.e contabile, non dovuto, ai sensi dell'art. 49 – 1° comma e dell'art. 147 bis, comma 1, del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n° 267;

Visti:

il D. Lgs. n. 267/2000;

il D. Lgs. n. 177/2005

con votazione unanime favorevole palesemente resa per alzata di mano

DELIBERA

Per tutto quanto espresso nelle premesse e qui integralmente richiamato:

Di istituire l'Albo dei Sciusci gaetani suddiviso per annualità al fine di evidenziare caratteristiche, peculiarità e identità di ciascun Gruppo musicale partecipante, che sarà realizzato sulla base dei seguenti dati:

Per l'annualità 2019/2020 e le cinque annualità precedenti (Sezione Ordinaria) si potranno presentare le richieste di iscrizione entro il 30/06/2020 compilando l'apposita scheda d'iscrizione sottoscritta da ogni componente del complessino e contenente le seguenti informazioni: dati anagrafici, testo delle canzoni, tipologia degli strumenti utilizzati, eventuale CD delle canzoni e fornendo fotografia dell'intera orchestra, etc;

Per le annualità antecedenti al quinquennio 2015/2020 (Sezione Storica) potranno essere presentate domande d'iscrizione, compilate su apposita scheda, da parte di un componente del gruppo o di un



COMUNE DI GAETA

Piazza XIX Maggio

04024 Gaeta (LT)

Partita Iva 00142300599

soggetto promotore che ne dimostri l'attività canora svolta negli anni di riferimento oltre che i nominativi delle persone appartenenti all'orchestrina con i relativi strumenti musicali utilizzati ed eventuali testi delle canzoni, etc;

Di recepire in apposita Deliberazione di Giunta comunale l'elenco dei Gruppi musicali le cui domande di iscrizione saranno risultate approvate, previa istruttoria degli uffici. Potranno essere istituite nell'albo due sezioni: una denominata 'storica' ed una 'ordinaria'. Nella sezione storica saranno iscritte le orchestre antecedenti al quinquennio 2015/2020 e nella 'ordinaria' quelle dell'annualità 2019/2020 e le cinque annualità precedenti. A decorrere dalla prossima annualità gli anni di riferimento delle due sezioni scaleranno ogni anno di un anno;

Di istituire il museo del «sciucio gaetano» e/o apposita area dedicata all'interno del museo civico;

Di realizzare una pubblicazione e/o una raccolta di documentazione cartacea e fotografica illustrativa della storia del sciucio gaetano e di realizzare ogni anno gli aggiornamenti con i partecipanti di quella edizione;

Di istituire il premio «Sciucio Gaetano di Capodanno» finalizzato a valorizzare la creatività artistica giovanile sul solco della tradizione locale con l'intento di ricordare, riscoprire, preservare e diffondere i valori storico-culturali di testi e motivi musicali legati alla tradizione gaetana;

Il premio sarà assegnato al gruppo musicale che meglio avrà saputo interpretare e custodire la tradizione del canto popolare gaetano nel rispetto della musicalità, dei versi, degli strumenti musicali utilizzati e delle uniformi indossate;

Il premio sarà assegnato da una Commissione giudicatrice nominata dal Sindaco con proprio decreto la quale certificherà i risultati del voto espresso dal pubblico secondo le modalità che saranno indicate;

Il Premio «Sciucio Gaetano di Capodanno» sarà consegnato annualmente nel corso di un'apposita cerimonia in aula consiliare;

Successivamente,

LA GIUNTA COMUNALE

Ravvisata la necessità di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile, riscontrandone l'urgenza;

Visto l'art. 134 – comma 4 – del Decreto Legislativo 18/08/200, n° 267;



COMUNE DI GAETA

Piazza XIX Maggio
04024 Gaeta (LT)
Partita Iva 00142300599

Previa separata votazione unanime favorevole, resa per alzata di mano

DICHIARA

Il presente atto **immediatamente eseguibile**.

Il presente verbale viene letto, confermato e sottoscritto.

DELIBERAZIONE G.C. N. 3 DEL 09/01/2020

Il presente verbale viene letto, confermato e sottoscritto:

Il Sindaco
Cosmo Mitrano

Il Segretario Comunale
Antonella Marra

Delibera di GIUNTA

ALLEGATO ALLA PROPOSTA N. 1744 del 08/01/2020

OGGETTO:

(Profilo:1744)

Sciuscio gaetano tra evoluzione e tradizione. Istituzione Albo dei Sciusci e Premio "Sciuscio gaetano di Capodanno".

**VISTO DEL DIRIGENTE DEL DIPARTIMENTO
CULTURA E BENESSERE SOCIALE**

Parere di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria, ai sensi dell'art.151, comma 4, del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n°267 .

Il Dirigente del dipartimento
RILASCIA

Parere **NON DOVUTO**

Note:

Gaeta li, 09-01-2020

**Il Dirigente Responsabile del Settore
Finanziario**
Anna Maria De Filippis

**Allegato alla DELIBERA DI GIUNTA COMUNALE
N. 3 del 09/01/2020**

OGGETTO:

N.Profilo 1744

Sciucio gaetano tra evoluzione e tradizione. Istituzione Albo dei Sciucsi e Premio "Sciucio gaetano di Capodanno".

Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti d'ufficio

ATTESTA

che il presente atto diverrà esecutivo, ai sensi dell'art.134 - comma 3 - del Decreto Legislativo 18/08/2000 n°267 in data **27/01/2020**, decorsi 10 gg. dalla sua pubblicazione avvenuta il **16/01/2020**.

Gaeta, **16/01/2020**

Il Segretario Generale
f.to Avv. Antonella Mara